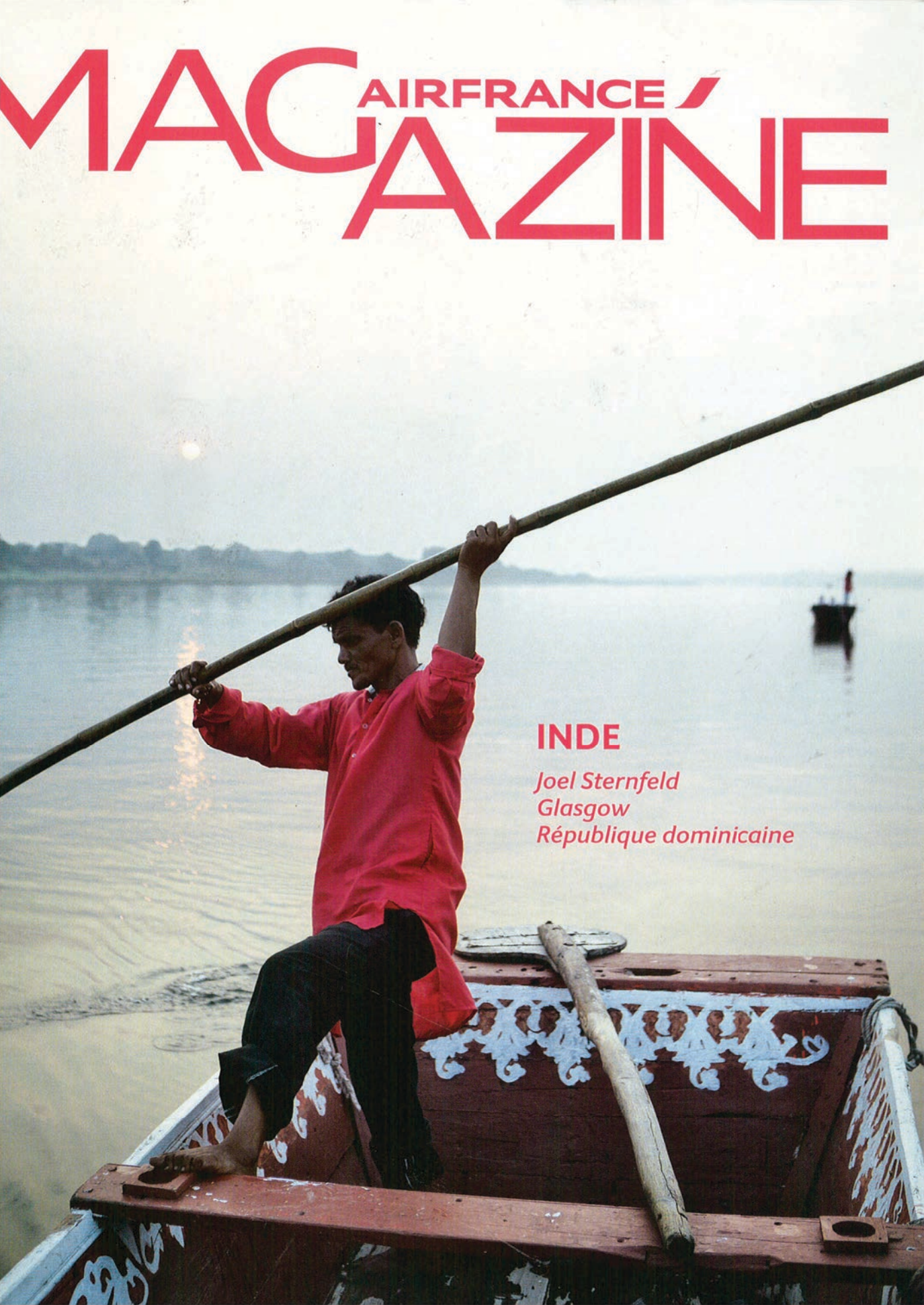


MAG AIRFRANCE AZINE

A man in a bright red long-sleeved shirt and dark trousers stands barefoot in a wooden boat. He is holding a long, thin wooden pole diagonally across his body. The boat has white decorative patterns on its side. The background shows a calm body of water with a small boat in the distance and a hazy horizon.

INDE

Joel Sternfeld

Glasgow

République dominicaine

GALOP D'OR

IMPLANTÉ DEPUIS 1979 À HONG KONG, LE MAROQUINIER FRANÇAIS A OUVERT UN NOUVEAU FLAGSHIP SUR TROIS ÉTAGES EN LAMÉ OR, BAPTISÉ LA MAISON CANTON ROAD.

TEXTE Marie Aucouturier



La Maison Canton Road, conçue par Eric Carlson. Pochette au nom de la boutique, édition limitée en exclusivité. The Canton Road store, designed by Eric Carlson. Clutch bag named for the store, an exclusive limited edition.

Il faudrait avoir oublié de voyager depuis très longtemps pour ignorer que les plus belles architectures de magasin fleurissent désormais en Asie. Shanghai, Beijing, Guangzhou et leurs avenues ponctuées de joyaux lumineux, où brillent en chœur Dior, Gucci, Vuitton, Yves Saint Laurent... Dans le sillage de ce joyeux feu d'artifice, au gré des géostratégies politiques et financières du XXI^e siècle, les économistes identifient une nouvelle diplomatie du luxe. La famille Cassegrain, à la tête de la maison Longchamp depuis trois générations, surveille naturellement ces oscillations. En 1979, déjà, le maroquinier s'implante à Hong Kong, alors que l'île réaffirme son rôle d'épicentre commercial de l'Asie. Cette ouverture de boutique précède même celle de la rue Saint-Honoré, à Paris, qui attendra 1988. L'histoire des nations se lit donc aussi en filigranes, dans ces navires amiraux partis à la conquête du monde, les cales chargées de savoir-faire artisan et d'un amour pour les jolies choses. Nouvelles places fortes du commerce et des loisirs, pays aux frontières

assouplies, au gré de ces pages, le petit cheval de Longchamp galope à Tokyo, Berlin, Istanbul, Saint-Tropez, Amman, Dubai... L'histoire intime de la marque lui souffle aussi des formes d'expression en évolution à mesure qu'elle s'accroît. Aux origines fabricant de pipes gainées de cuir, puis maroquinier, Longchamp a su embrasser ses destinées en développant aussi des collections de vêtements. La structure des boutiques a peu à peu intégré les nouveaux métiers de la maison. Son dernier point de vente fait figure d'exercice de style : Hong Kong, de nouveau, mais sur l'incontournable Canton Road. Le gigantisme architectural est au rendez-vous, avec cette immense Maison en forme de boîte, couverte d'une façade de 190 m², ciselée de filaments d'or. À l'intérieur, on glisse d'un paysage à un autre : un escalier de verre, coloré selon l'arc-en-ciel du légendaire sac Le Pliage[®], un espace vêtements, un autre pour les chaussures et des sacs, partout et toujours. Comme une métaphore de cet adage japonais «le sac des désirs n'a pas de fond». | www.longchamp.com



HONG KONG FLAGSHIP

The French leather house Longchamp has opened a dazzling new store on Canton Road.

As any seasoned traveler will know, the most spectacular luxury stores are now to be found in Asia: the avenues of Shanghai, Beijing and Guangzhou are studded with these architectural jewels, home to the likes of Louis Vuitton, Gucci, Yves Saint Laurent and Dior. Economists have been pondering the phenomenon, tracing a new world map of the luxury sector whose asphalt frontiers reflect the political and financial geostrategies of our times. The Cassegrain family, which has headed the House of Longchamp for three generations, has kept an eye on these trends. In 1979 already, the leather goods maker opened a store in Hong Kong, when the island was repositioning itself as the commercial hub of Asia. (The store even preceded that of Rue Saint-Honoré in Paris, which opened in 1988.) The history of the nations can be read in these flagships out to conquer the world, their

holds filled with fine craftsmanship and a love of beautiful things. The Longchamp horse has galloped along with them, from Tokyo, Berlin and Istanbul to Saint-Tropez, Amman and Dubai. Throughout its history, the brand has grown and adopted new forms of expression. Originally a maker of leather-covered pipes, Longchamp branched into leather goods, later developing a line of clothing. The brand's most recent outlet is an exercise in style. In Hong Kong again, but on the iconic Canton Road: more architecture on a grand scale, with the House contained in a huge box fronted by a 190 m² gold latticework facade. Inside, you glide from one world to another: a glass-paneled staircase in the colors of the famous Le Pliage[®] bag; a space for clothes; another for shoes; and of course, bags, everywhere you look—a metaphor for the Japanese saying: "the bag of desires is bottomless." |